

Under the framework of Promotion of International Exchange Programme
by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT), Japan
文部科学省委託事業:平成22年度国際交流拡大プログラム

International Forum in Shinjuku: Urban Community-based Disaster Education through ESD
ESDとしての都市コミュニティ防災教育:国際フォーラム in 新宿

Tokyo, Japan, 15-19 February 2011
2011年2月15日(火)-19日(土) 於・東京

PROGRAMME

DATE/TIME 日時	ACTIVITIES プログラム	VENUE 場所
15 Feb. (Tue.) 2月15日(火)	Arrival of international participants at Narita Airport 海外参加者来日 Check-in at Keio Plaza Hotel 京王プラザホテル チェックイン	
DAY 1: 16 Feb. (Wed.) 1日目: 2月16日(水)		
8:40	Meet at lobby of Keio Plaza Hotel 京王プラザホテル ロビー集合	
9:00-10:30	Visit to Tokyo Metropolitan Government -Presentation on disaster reduction practices by Tokyo Metropolitan Government by Mr. SUZUKI Takahiro, Manager, Public Relations Team, Management Section, Disaster Prevention Division, Bureau of General Affairs, Tokyo Metropolitan Government -Exchange of opinions 東京都庁訪問 ・ 都の取組み紹介 発表者:東京都総務局 総合防災部防災管理課 防災普及担当係長 鈴木隆裕 ・ 意見交換	9F, Metropolitan Gov. Bldg. 東京都庁 第一本庁舎 防災センター(9階)
11:00-12:00	Visit to Shinjuku City -Courtesy visit to Shinjuku City Mayor -Presentation on disaster reduction practices by Shinjuku City by Mr. HIRAI Mitsuo, Director, Security Affairs Division, Mayor's Office, Shinjuku City -Exchange of opinions 新宿区役所訪問 ・ 新宿区長表敬 ・ 新宿区の取組み紹介「地域防災コミュニティづくり」 発表者:新宿区区長室 危機管理課長 平井光雄 ・ 意見交換	6F, Shinjuku City Office 新宿区役所6階第二委員会室
12:00-13:30	Lunch 昼食	

14:00-16:00	Visit to Hanazono Elementary School and Shelters -Explanation on shelters and experience of emergency drills -Visit to shelters including stockpile storage -Exchange of opinions 花園小学校 避難所視察 ・避難所概要説明および避難訓練体験 ・備蓄倉庫、備蓄資機材等避難所内視察 ・意見交換	Hanazono Elementary School 花園小学校	
DAY 2: 17 Feb. (Thu.) 2 日目: 2 月 17 日(木)			
9:00-12:00	【Expert Meeting: Part I】 Review of the field visit Presentation by international participants -Bangladesh Mr. M.Aminul ISLAM -China Dr. Weihua FANG -Indonesia Dr. Ir. Krishna S. PRIBADI -Indonesia Ms. Patra Rina DEWI -Philippines Ms. Lorna VICTORIA -Sri Lanka Dr. Vinya S. ARIYARATNE -Thailand Mr. Danai THAITAKOO 【専門家会議: Part I】 視察の振り返り 各国参加者の事例発表 ・バングラデシュ M. アミヌル・イスラム ・中国 ウェイファ・ファン ・インドネシア クリシュナ S. プリバディ ・インドネシア バトラ・リナ・デウィ ・フィリピン ローナ・ビクトリア ・スリランカ ヴィンヤ S. アリヤラトネ ・タイ ダナイ・タイタコー	28F, Conference Room No.4, Kogakuin Univ. 工学院大学 第4会議 室(28階)	
		<参考> Opening 5min Review 20min Pax 20minx7 (+休憩 10min) 事務局連絡 5min 計 180min	
12:00-13:00	Lunch 昼食	【Side Event】 12:00-18:00 at Foyer ホワイエにて同時開催 Exhibition/ demonstration of Educational Materials 防災教材展示・実演	
13:00-20:00	Public Forum “Let’s Discuss & Exchange!” -Disaster Education and Community Development-” 公開フォーラム 「防災教育アジアわいわい井戸端会議」		
13:00-13:15	Opening Remarks -Mr. SHIMAZU Masakazu, Secretary-General, Asia-Pacific Cultural Centre for UNESCO -Mr. NAGASAWA Yasushi, Vice President, Kogakuin University -Mr. SATO Tetsuya, Unit Chief, International Affairs Division, Minister’s Secretariat, Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology -Mr. Mikko CANTELL, Programme Specialist for ESD, Education for Sustainable Development Unit, UNESCO Bangkok 開会挨拶 ・ユネスコアジア文化センター 事務局長 島津 正数 ・工学院大学 副学長 長澤 泰 ・文部科学省 大臣官房国際課企画調査係長 佐藤 哲也 ・ユネスコ バンコク事務所 ESD プログラムスペシャリスト ミッコ・カンテル	Kogakuin Univ. 工学院大学 アーバン テックホール(3階)	

13:15-13:40 **Puppet Performance for Disaster Reduction Education**
- "Kobuta-chan to Henshin Ookami" by Waniko
-Commentary:
Simple disaster reduction knowledge -Learning from puppet play
by Mr. KODA Maki, Professor, Department of ECCE, Seitoku
University Junior College

防災人形劇

- ・一人芝居「こぶたちちゃんと変身オオカミ」(人形劇団「わにこ」:静岡)
- ・解説:やさしい防災の知識～人形劇で学ぶ～
聖徳大学短期大学部 保育科教授 幸田 眞希

13:40-14:10 **Keynote Speech**
"Importance of Disaster Risk Reduction Education and UNESCO's Role"
by Mr. Badaoui ROUHBAN, Director, Section for Disaster Reduction,
UNESCO

基調講演

「防災教育の重要性とユネスコの役割」
ユネスコ防災担当局長 バダウィ・ルーバン

14:10-15:10 **Presentations on Disaster Reduction Education and Practices in Shinjuku City**
新宿区の防災教育・実践事例の発表

MC: Mr. Rajib SHAW, Associate Professor, Graduate School of Global
Environmental Studies, Kyoto University
進行: 京都大学大学院地球環境学堂 国際環境防災マネジメント論分野
准教授 ショウ ラジブ

1) Practices by Kogakuin University Students

- Practices on community-based disaster reduction activities
(Making of community inspection map, emergency drills, sharing of
community inspection information utilizing web GIS)
- Practices on disaster reduction activities at Shinjuku campus
(Making of campus inspection map, emergency drills)
- Practices on disaster reduction activities in Nishi-Shinjuku area
(Countermeasures on disaster medical care)

1) 工学院大学の学生たちの取組み

- ・地域での防災活動の取組み
(地域点検マップづくり、防災訓練、WebGIS を活用した地域点検情報の共有)
- ・新宿校舎での防災活動の取組み(キャンパス点検マップづくり、防災訓練)
- ・西新宿地域の防災活動の取組み(滞留者対策、災害医療対策)

- 2) Disaster Education by Private Sectors
 -“CSR Activities of Sompo Japan”
 Ms. SAKAI Kayoko, Manager, Corporate Social Responsibility Office,
 Sompo Japan Insurance Inc.
- “Case Study: Regional Development on Disaster Prevention in
 Shinjuku New City and a Puppet Play *Inamura no Hi* for Disaster
 Education”
 Mr. KOJIMA Tadashi, Senior Manager, General Administration
 Division, NKSJ Risk Management
- 2) 企業による防災教育 株式会社損害保険ジャパン
 ・「損保ジャパンの CSR 活動について」
 株式会社損害保険ジャパン CSR・環境推進室長 酒井 香世子
 ・「実践活動例: 新宿新都心の防災まちづくりと防災人形劇稲むらの火」
 NKSJ リスクマネジメント株式会社 業務管理部 部長 児島 正
- 3) Presentation by Citizens in Shinjuku City
 -“Efforts on Disaster Reduction Activities in a Multicultural Community”
 Mr. KIM Gunhi, President, Kankoku Hiroba Co. Ltd
- 3) 新宿区民による発表
 「多文化地域における防災の取組みについて」
 株式会社韓国広場 社長 金 根熙

15:10-15:40 Break
 休憩

15:40-17:00 **Open Forum “Wai Wai”**
 Moderator: Mr. Rajib SHAW, Associate Professor, Graduate School of
 Global Environmental Studies, Kyoto University
 -Introduction and issue presentation by international experts.
 -Exchange of opinions among experts from asian countries and UNESCO
 and the Forum participants including students, teachers, citizens of
 Shinjuku city and government officials, etc.

わいわいタイム
 モデレーター: 京都大学大学院地球環境学堂
 国際環境防災マネジメント論分野 准教授 ショウ ラジブ
 ・海外からの防災専門家から自己紹介と問題提起
 ・専門家と生徒、学生、教師、公務員、新宿区民等一般参加者間の意見交換
 会

17:30-18:20 **Puppet Performance for Disaster Reduction Education**
 -“*Inamura no Hi*” by Deaf Puppet Theater HITOMI
 -Commentary: Mr. ITO Kazuaki (former NHK Commentator)

防災人形劇
 ・デフ・パペットシアター・ひとみ「稲むらの火」上演
 ・解説 伊藤和明 (元 NHK 解説委員)

1F, Atrium,
 Kogakuin Univ.
 工学院大学アトリウム(1
 階)

18:30-20:00 Welcome and Networking Buffet
 交流会

7F, Dining Hall,
 Kogakuin Univ.
 工学院大学食堂(7 階)

DAY 3: 18 Feb. (Fri.)

3 日目: 2月18日(金)

10:00-12:30	【Expert Meeting: Part II】 -Review of the forum -Presentation 1)“Disaster education in formal education from ESD perspective, partnership between community and school, and introduction of recommended textbooks”.(provisional) Mr. GOTO Masakazu, Senior Researcher, Department for Curriculum Research, Curriculum Research Center, National Institute for Educational Policy Research (NIER) 2)“Development of disaster education in University of Japan –Systems construction assuming University Collaboration-” Mr. MAEBAYASHI Kiyokazu, Department of Humanities and Sciences, Professor, Faculty of Humanities and Sciences, Kobe Gakuin University 3) “Education to build a resilient culture to natural disasters in urban communities” (provisional) Mr. HAYASHI Isao, Associate Professor of Social Anthology, Department of Social Research, National Museum of Ethnology -Plenary discussion 【専門家会議: Part II】 ・公開フォーラム振り返り ・発表 1)「学校教育のなかの ESD／防災教育(学習指導要領)、地域と学校の協働および優良教材の紹介(仮)」 国立教育政策研究所 教育課程研究センター基礎研究部 総括研究官 五島 政一 2)「大学による防災教育の展開 –大学連携を前提としたシステム構築–」 神戸学院大学人文学部人文学科教授 学際教育機構防災・社会貢献ユニット長 前林 清和 3)「都市コミュニティにおいて、災害に強い文化を育てる(仮)」 国立民族学博物館 民族社会研究部 准教授 林 勲男 ・全体討議 Closing 閉会	28F, Conference Room No.4, Kogakuin Univ. 工学院大学 第4会議室(28階)
-------------	---	--

12:30-14:00 Lunch (International participants and committee members)

海外参加者・委員 昼食会

14:00- Individual study

自由研修

19 Feb. (Sat.)

2月19日(土)

Check out of Keio Plaza Hotel

京王プラザホテルチェックアウト

Departure of international participants from Narita Airport

海外参加者離日